

דף עזון

במפרשים

וילע' מ.מושקוביץ * משואות-יצחק 79858 ד.ב.שדה-אגת * טל': 08-8616173 * פקס: 08-8616174

טראנסקריפציית מילון עברי-נורווגי

א. רשות הירש.

נָסָה קַרְבָּן לְאַנְשָׁעָר, אֲנָשָׁעָר, אֲנָשָׁעָר; גַּרְחָרֶב
מִן הַמִּקְדָּם, גַּרְחָלִין גַּמְרָקִים, גַּהֲרִים אֵל עַל —
שְׁלֹשָׁתָם אָפָא: ?הַפְּלָלוֹת דָּבָר אֵל נְקוֹדָה
דְּרוֹקָה אָו נְבוֹהָה יְוָתָר. כֵּן נָם אַסְפָּה
בְּמוֹבֵן הַכּוֹחוֹת הַפִּוְתִּישִׁים אוֹ הַמּוֹסְרִים: גְּנוּסָת, שְׁפִירָוֹן
אַיִלָּא 428: ?הַפְּתִיד אַכְזָהָת אַלְגָּה בְּנוֹי
מִשְׁמִינָה בְּגָלָה, אַשְׁר עַד כֵּה ?א
הַתְּנִסָּה בְּבִיאָוָן. מַכְאָן שְׁכָל וְסִוְן הָאָעָלָה
בַּאֲשֶׁר הוּא מַחְקָק וּמַמְצָץ אֶת הַכּוֹחוֹת הַקִּרְמִים מִכְבָּה,
אֶל טָרֵם עַמְדוּ בַּמְבָחֵן המְשִׁימָה הנּוֹסֶף אוֹ הַגָּעֵל
יוֹתָר. מְשֻׁל, לְמַה הַדָּבָר דּוֹתָה?: חַכְלָה, שְׁכָרָן נְשָׂא
חַמְשִׁים לִיטְרָאוֹת, וְעַתָּה מְנִסִּים אֶם וּוֹלֵל לְשָׁתָּא גַּם אֶת
הַלְּטָרָה הַחַמִּישִׁים-יאָחֹת. אֲכוֹן, בְּדָרָן זָהָרָה
וּמְתַעַּלְמִים הַכּוֹחוֹת הַפִּוְתִּישִׁים וּהַגְּוֹרְבִּים.

פרק כב' פסוק א': (א) אחר הדברים האלה, כמו לעיל טה
א (עיר שם) — מצינו מלים אלה נקודות מפנה
לעומת המஸופר עד כה, כבר פרנס אברהם את שם
ה' כל עולם, כבר נולד יצחק ושולח הבן הבכור
למענו — כי יצחק יקרה לך ורעו, והוזע העתיד כבר
ניבר רישומו בהוויה, שכן כבר ברת שר המדרינה ברית
לא רק עם הנער, אלא עם זרעו אחריו. כך הכה העתיד,
המיועד ל匝קhn, שרשם בהוויה של הימים הללו —
והנה ציוה ה' על אברהם כלות כל מה שנעשה
עד כה, לכורות במו ידיו את האשלא"ש שנותע.
זה אלהים — הוא ה' שהתגלה עד כה לאברהם,
ב' שבעה את פיסגת כל חיין בגדודן.

Preface

1. אלכמִיר קַפְרָץ כֵּי כֵּי רַיְצָךְ נֶמֶת, גַּנְתָּה זֹה שְׁלֵמָה גַּי גַּעֲמָה?
 2. אלכמִיר נֶמֶת כֵּי אַת כֵּי אַת כֵּי קְרָתָה, מַתְכִּים גַּסְמָה גַּנְתָּה זֹה כֵּד שְׁלֵמָה?
 3. נֶמֶת חִיאַתְלִי פַּתְכָּלִי תַּחַגְתָּה: "אֶל-קְרָתָה...?"
 4. אַיְדֵי אלכמִיר נֶסֶמֶת אַלְפָרָא אַת תַּחַגְתָּה תַּחַגְתָּה?
 5. אלכמִיר קַפְרָץ אַיְדֵי רַסְעַלְלִי חַלְקָתָה אַיְדֵי וְאַנְתָּה?
 6. נֶמֶת בְּזִיאַק בְּזִיאַק רַסְעַלְלִי זֹה פְּקָדָיכִים?

三

ב. המלכיות – ה문화 והמצוות

אמר אלהו אברהם, בכל הקריות כפלו השם אברהם אברהם, יעקב יעקב, ופי בתיכ שhero לשון קביה לשון זיורו, ר"ל קריית השם הוא לשון קביה וככל הקרייה הוא לזרז, ופה לא רצתה לזרזו כמ"ש במד' שלא יאמרו הממו וערבעו, ועוד אמר רך אברהם, ועוד יש טעם כי כפילת הקרייה באו אל שני חלקיו, אל הגוף ואל הנפש, שתחלה קרא אל הגוף שיתפרש מחוtmpיריו וירוכן אל הנבואה, וזה יקרא אל חלק השמים מעל שהוא הנפש, אבל קרייה זו היה לצורך מעשה, שמי שעדין לא התפרש מן החומר לגשמי, לא יצירר שיעשה בזאת, ולבן קרא רך פעם אחת, אל הנפש, שכבר התפרש החימר מעלה ותלבש מחלצות, ואברהם השיב הנבוי, שמוכן ומוגן על אופן זה :

מ' פ' ס' ק'

1. אה קי"ה אקסל' האז'יק את פירע אכזרי?
2. חיה נילען - אה הפקד פיעימת?
3. ג' נא תזקק אכזרי הספיקת קלייה שתת פגזה?
4. אה תסאמו של אפרהם נאנצ'ת?

* * *

ג. בלי יקר.

פרק כב' פסוק ב':

(ב) וְלֹךְ לֹךְ אֶל אֶרְץ הַמִּרְיָה. הַזְּפִיר "לֹךְ", קינוי אֶל עַצְמִיתךְ, כי משם תוצאות החמר אשר לך ממקום שנאמר בו: "מן בח ארדה פעשה לי" (שמות כ, ב), ובמבר פרשת לך (עליל יב, א). במלת "הַמִּרְיָה" נראתה בה מיטר, שהרי נאמר: "אלך לֵי אֶל חֶר הַמְּוֹר" (שיר השירים ד). אלא לפי שם מקום אכן שתייה, אשר מפנה השתחוו שני עולמות שנבראו בשם של יה, כי שער הרים שם הוא, ושם נשלם האוגן בין הקב"ה לישראל בדבוק בעל באשתו אשר שם יה מטו בינויהם, ויגיד עלייו רעו, חמש עשרה מעלות שהיו מן עזירות נשים, במספר שם יה. והיה סיכון לבית המקדש שיבנה בו אחר חמץ עשרה דורות שמאברהם עד שלמה.

מ' פ' ס' ק'

1. אה ג' נא אכזרי אן גיאו אינ הכהן של ק' ק'?
2. א' ק' הפסוק האז'יק מס' חאות (כ, כט') ק' ק'?
3. אה איס' גיאו אינ פ' ק'?
4. ג' נא תק'ת ק' ק' פ' מ' את אק'ת תק'ת ק' אפרהם?
5. א' ק' ק' א' ק' ק' א' ק' א' ק' א' ק' א' ק' א' ק' י' צ'ת?

* * *

ד. המלבין - ההורדה והמצוע.

פרק כב' פסוק ג': (ג) וישכם. לפי המשפט יספר איך עמד בנסيون זהה בכל פרטיו, אם מצד הוריות שהשכים בברך, ולא נתעכב בדברך, ואם מצד מה שלקה עמו החמור ולא החל רגלי כדי שע"י איוחור העשרה וההלהכה יוכל להיות שניהם הי' ויבטל הבירה, אם מה שתחשב את החמור, בעצמו בחשקו לקיים מצאות הי' בעצמו, ואם בפה שלקה נעריו אותו ולא הלק לבדו כדי שיוכלצח לעכבר בידיו או לרוח יסתדר מצואה זו כיצח לא נצווה, ואם בפה שהcin עצי עולה ואש ומאכלת שלא היה לו שום עכוב. ויבקע עצי עלה, הcarsים למערה בדורות מתולעים ובקבע העצים בעצמו, ובפוקה כתוב שהחמור היה רמו לגבישת החומר והיצר, וודאי חוויל שהוא החמור שרכב

מ' פ' ס' ק'

1. אכזרי אכזר את הכתוקים אן ג' נא אן הכתוקים הפק'ת כתוק'ת כתוק'ת. התוק'ת ג' נא זתם זתספיכם?
2. אה אכאל ג' נא זת?
3. עז' הערלים פ' ק' א' ק' ג' נא זת כתוק'ת ג' נא זת אה הפק'ת פיעימת?
4. ג' נא ג' נא זת: "עט' ג' נא זת החואל" ואה זת ק' ג' נא?

* * *

פרק ב' פסוק ד': (ה) ונשתחוה ונסובה אליהם. לפון זה סודן טמי כונת, לפטל טיסיס מלמי ספנדי טסודין נס מנשה לפק עטפה גמוקס טהוט טקחמי, וגס טיטוט טנישס לפל גמל סמטעס, (ויל וועלדנע חונם זיקען הווד לוייקעלאטען). ולפהל טהוטיך קק מלהל חנלי, לס נסחותס חונטונג נליכס, כי לות ויז יטיטס נס למני טהוטה הס (ווען) כמו וולמאקס גמש לאנומט (אלטהי ה') פלנונו ווועס היינון וכן ווועטס צעה זויט (סס נ') וכן ולמייס וסלהט היל כליס (לומ נ'), גס יטיטס לות ויז לחתות טהונטיא כמלט חי, לס זטקטומי מלטו ווונטהי גטמאס, היל לפון, לס לה כדרס טה טהוטה ווילטט עמוד, היל חוכל, וטהי טסכלות טהלה כלהן, ויז זונטחותס פול טהונטיא, ויז זונטוזג נטנטה טהונטיא ווועטס טה מעסס טטקטומי היל טנייש נטז, (זיקען וויל הווע זעל קערלען וויל לוילק) וסיגט טיניס טהונטיא טטקטומי, וגצעוול טהונטיא געל מהיל נס טטונט טהונטיא כהנלי דכטעל ערטה טס מעטס טטקטומי היל טנייש טל טיניס נטז, וכags טפלי טהויה נלהילס טספאלט טגמיה לסתות להט צווע דק סול גדרו היל ייליג נלהיל טהונטיא ווועטס דכלול גס לה ילק, ומילס להילט טילטונט לאכלט דלעת טקע טהונטיא טהונטיא עלי' (איטלי י'ז) מועצת ס' טטהי טקה, לס כן פון טפק דכלטנו לה סי מהכון דק מהלמי חנלי, דכטעל ערטה טס מעטס טטקטומי (טעל טפס טס גהמת דק עקיית צו) לה טווע דק סול גדרו הילן כלון טקה, וול דלה טרלעס דפלט גגעלו כמכון הלהיטי, פון נ'ז' זס יתילד זו ריעותל פון ייגיטו דרכו ויסרכו לנטט טהונטיא צמפלוי וללהות להט טהינט ווילו, יעליגוטו ווועטיגו, لكن היל נס זלצון טמונן גס למלהל טהונטיא, ווועטיגו סגעלאס גמוקס עד צווע עלייס וול טהיס זו טס מניעס ווועטיגו צמלהכת טמונס, ולזון כה' כלהן, ווועטיגו, נטנדול טיס זו טיניס, טונטו גינט וולט ידע מא ניזה, ולזון טהומוד (עמ' י'ז ה') גלית כלהום נטטטיס וגוי ווילטיגע מלט דסוו טרויעס, ולזון זס נטט געל כמכון דלנו טפק סדרו טלה גממקוין יעל לפון זס מפיו, *please*

1. אה הפקאה הכהג'ית הארכ'ית את פלערז זס מספיקי קרא זס ואייך היל אנתוואז אט כה
2. אה היל "הט' הכהג'ות" צויתן אט פהט גמספיקי את הכתוקע?
3. אייך ריתן גמספיקי את האיקות ו'ק' או עתתקאש גאנטק הילת?
4. אייך פלערז אספיקי טאמנטק ג'ז זיילק גראליו וגאנט אטה כה' שעה?
5. אייך פלערז אספיקי את כה' זאקי?

ו. דש"ר דידיש .

פרק ב' פסוק יד':

אלווי היהה לקרבנות שום משמיות סמלית; אלווי הקרבת האיל הזה נתנה בייטוי געה. ומלא משמעות פי כמה למידת מסירות הנפש בחיה האדם המקריב, משיכולה היהה המתחה הממשית של יצחק לבתו — כמה חילול השם, גודלה מזו — כמה גיחוך עלוב היה בו באותו איל שהועלה "תחת בנור" להקריב, במקום הדבר היקר ביותר, אשר למען מוכנים ברצון לכלת למתי עשר פעמים — להקריב במקומו — בהמה כל שהוא שנתקלים בה באקראי איזם במדבר, בהמה שאף אין לה ערך של קניין ממונו של המקריב!! משל למה הדבר דומה? מישחו נתנו בטוב לבו מיליון כסף — ואנחנו מרימים מהט, המונח לרוגלו באקראי, וэмבקשי:

קבל נא ברצון את זה כתמורה!

- please*
1. אה איך צייל פלערז הארכ'ית כהן אנטה גמספיקי זאקה מזק כה?
 2. אייך פלערז אפין את: "אחים, גראט פקכערז?"
 3. אה גויאז פלערז אן הארכ'יות: "וילק אקלט ווילקן גראטת תחת מא?"
 4. אקייאו אורז העקבתיות היל איזא גראט גאנטיגרין?
 5. אה גאנט אט הארכ'יות והאחו דויזט גאנטיגרין?
 6. אה הראיין הכהג'י פלערז ליזט גאנטיגרין פיעת פאַט מעאָט כה?

לפיכך נושא אברהם איז עינוי וэмבקש בהמה, כי אין די במילים להביע זאת. והנה: איל, ואחריך — אחר — לאחר שאברהם ראה אותו, נאחז בקרניו ונעמד. וילך אברהם — ויעלהו לעלה תחת בנו. סיפא זו של הפסוק יש בה משום ראייה חותכת לסתור אותו ודברים נואלים — פרוי קטנות דמוין או רשעות — המבטלים את משמעותו הסמלי של מעשה הקרבנות בישראל, על מנת להשפיל אותם בגאותם ובווע עד לודינה של "פולחן קרבנות עקוב מדם".